Karen Dolton
Executive Director of Children and Young People

Our Ref KD/AB
Your Ref
Date 2 October 2020
Please ask for Karen Dolton
Direct Line 0161 253 5501
E-mail k.dolton@bury.gov.uk

Department for Children and Young People

COVID-19 UPDATE FOR PARENTS/CARERS ON LOCAL RESTRICTIONS AND WHAT TO DO IF REQUIRED TO SELF- ISOLATE (PERSIAN LANGUAGE TRANSLATION)

والدین/ سرپرستان بچه ها و جوانان در مدارس بری (Bury)

والدین/ سرپرستان عزیز

آخرین خبرها در مورد محدودیتهای محلی کوید 19 (COVID-19) و کارهایی که در صورت اجبار به قرنطینه شخصی باید انجام داد

ما خیلی خوشحالیم که ماه گذشته شاگردان منطقه بری به مدارس خود وبه برنامه های عادی و روزمره اشان برگشتند. تمام مدارس بری قبل از باز شدن درسپتامبر،ارزیابی های لازم جهت پیش بینیِ، جلوگیری و مقابله با کوید 19 را انجام دادند که آنها مورد تایید تیم بهداشت وسلامت شهرداری بری قرار گرفت.تمام مدارس بطور مستمرارزیابی های لازم را انجام داده تا مطمین شوند که از آخرین خبرها و راهنماییهای دولت آگاه شده وازآنها پیروی کنند.

تست کوید 19 تعداد زیادی ازاهالی بری مثبت است. بری یکی از مناطقی است که از نظر افزایش تعداد مبتلایان به کوید 19 زیر نظر دولت قرار دارد. روز جمعه 25 سپتامبردر بری از هر 100000 نفر 193 نفر آنها مبتلا به کوید 19 بودند که این آمار منطقه بری را در رده سوم از لحاظ آلوده بودن به کوید 19 درمنچستر قرار میدهد. این تعداد خیلی بیشتر از تعداد افراد مثبت در انگلستان است که تعداد آنها ازهر 100000 نفر57 نفر میباشد و به این دلیل در منطقه بری و شهر منچسترمحدودیتهای اضافه ای به اجرا گذاشته شده است.

این بسیارمهم است که شما از آخرین خبرها و راهنماییهای دولت در مورد کوید 19 باخبر شده و آنها را دنبال کنید. ما همه باید سعی کنیم که به یکدیگر کمک کنیم تا سلامت بمانیم وکارکنان مدارس ما بتوانند به کار آموزشی و حفظ سلامت فرزندان شما در مدارس ادامه دهند.

راهنماییهای لازم در مورد کوید 19 (COVID-19)

اگر مدرسه به شما اطلاع داد که یک مورد کوید 19 مثبت در مدرسه مشاهده شده است و فرزند شما با آن شخص درتماس نزدیک بوده ا ست در اینصورت فرزند شما باید به مدت 14 روز خود را قرنطینه کند. اگر فرزند شما هر کدام از علایم کوید 19 را نشان داد باید او را برای تست کوید ببرید و نتیجه آزمایش را به مدرسه اعلام کنید.

اگر شما یا کسانی که در منزل شما زندگی میکنند با شخصی که تست کوید 19 او مثبت بوده است تماس نزدیک داشته اید بنابراین باید خود را قرنطینه کنید.
اگر شما خود را قرنطینه کرده اید:

- نباید از منزل خارج شوید.
- نباید به مدرسه ، محل کارو یا به بیرون از خانه برای ورزش بروید.
- نباید با کسانی که در منزل شما زندگی نمی کنند در تماس باشید و آنها را ملاقات کنید.
- نباید از وسیله نقلیه عمومی و تاکسی استفاده کنید.
- نباید خودتان فرزندتان را به مدرسه ببرید.در صورتیکه فرزندتان سلامت است ، از یکی از دوستان ویا افراد فامیل بخواهید که او را به مدرسه ببرد.
- خرید نروید. چیزهای مورد نیاز را یا از طریق اینترنت خریداری کنید ویا از کسی بخواهید که خریدتان را انجام دهد و آنرا پشت درب منزلتان بگذارد.

اگر شخص دیگری فرزند شما را به مدرسه میبرد و برمیگرداند شما باید به مدرسه اطلاع دهید که او چه کسی است.

تست کوید 19 (COVID-19)
اگر تست کوید 19 فرزند شما ویا هر کسی که در منزلتان زندگی میکند مثبت بود شما باید تمام راهنمایی های لازم برای قرنطینه شدن افراد خانواده را دنبال کنید.

- هر کسی که در خانه شما زندگی میکند باید برای 14 روز در خانه بماند.
- هیچکس نباید به مدرسه یا سر کار برود.
- هیچکس نباید برای خرید ویا ورزش از خانه بیرون برود.

محدودیتهای اضافه درمنطقه بری (Bury) و بقیه مناطق منچستر (Greater Manchester)
شما باید قانون 6 نفری را درتمام کشورانگلستان رعایت کنید. این به این معنی است که اگر شما با کسانی که در منزل شما زندگی نمیکنند ملاقات میکنید درهیچ زمانی تعداد آنها نباید بیشتر از 6 نفر باشد. در هنگام ملاقات با دیگران شما باید فاصله 2 متری را رعایت کنید.

بدلیل مثبت بودن تست کوید 19 تعداد زیادی درمنطقه بری و بقیه مناطق منچستر،دولت محدودیتهای اضافه ای را به اجرا گذاشته است.

محدودیتهای اضافی به این معناست که:

- کسانی که در خانه شما زندگی نمیکنند نباید وارد خانه یا حیاط شما بشوند مگر اینکه آنها جزو کسانی باشند که شما در گروه خودتان از آنها پشتیبانی میکنید ویا مسٌول نگهداری بچه دراین گروه هستند.
- شما نباید وارد منزل و یا حیاط کسانی که با او زندگی نمیکنید بشوید مگر اینکه آنها جزو کسانی باشند که شما در گره خودتان ازآنها پشتیبانی میکنید ویا مسٌول نگهداری بچه دراین گروه میباشند.
- شما نباید با کسانی که زندگی نمیکنید و جزو گروه حمایتی شما نمیباشند در کافه ، رستوران ، پاب ، فروشگاه ، مکانهای مذهبی ، سالنهای ورزشی و تفریحی ، پارکها و محلهای دیدنی ملاقات کنید.

اطلاعات بیشتر را میتوانید از طریق سایت
https://www.gov.uk/guidance/greater-manchester-local-restrictions
بدست آورید.لطفا راهنمایی های توصیه شده را مرتباً چک کنید چون ممکن است که آنها تغییر کنند.

در این هفته درمدارس منطقه بری بیشتراز 2000 دانش آموزغیبت داشته اند و این بدلیل اینست که آنها با فردی که تست کوید 19 او مثبت بود است تماس نزدیک داشتنه اند . اگر دانش آموزان خود را قرنطینه میکنند مدارس همچنان به پشتیبانی خود از آنها ادامه میدهند و به آنها از طریق آموزش اینترنتی و گذاشتن کارهای درسی آنها در وب سایت مدرسه ویا پست کردن درس ومشق آنها به درب منزل کمک خواهد شد.

این دوران یک دوران سخت برای همه ما است. لطفا به کمک خود در جهت حمایت ازمدرسه هایمان ادامه دهید تا آنها بتوانند بچه ها را سلامت نگه دارند و با توجه به محدودیتهای موجود بتوانند برای آنها بالاترین کیفیت آموزشی را فراهم کنند.

اگرهمه ما دراین زمینه با هم همکاری کنیم، تحصیلات در مدارس به موقع خود به حالت عادی باز خواهد گشت.

ارادتمند شما
Karen Dolton.

Karen Dolton
Executive Director, Children and Young People